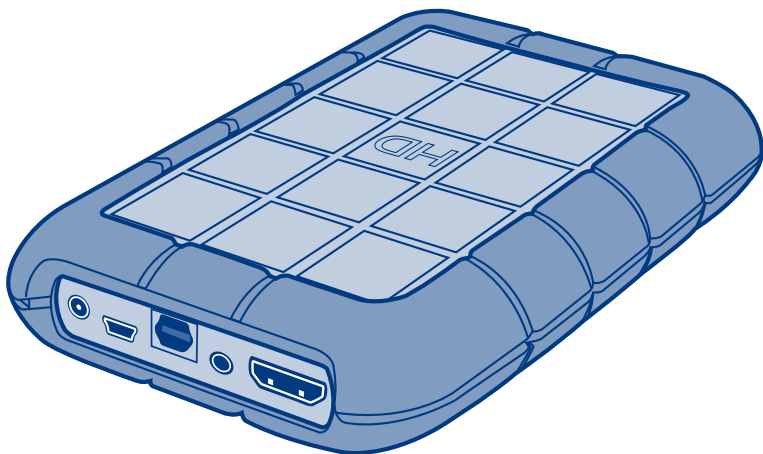




LaCinema

R U G G E D HD

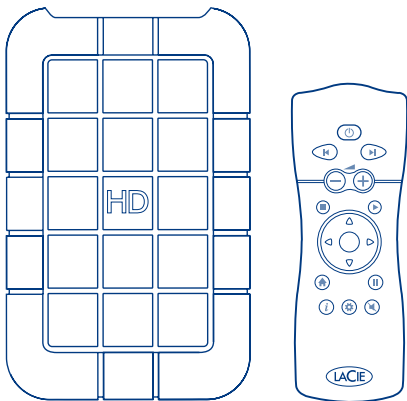
DESIGN BY NEIL POULTON



Quick Install Guide

Box Content

LaCinema Rugged HD
External power supply
Video composite + stereo cable
HDMI cable
USB cable
Remote control
2 x AAA batteries
Quick Install Guide
LaCie Utilities CD-ROM
(with detailed User Manual and software)

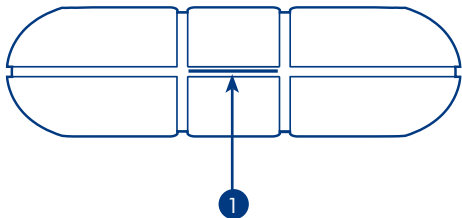


Your LaCinema Rugged HD has been pre-formatted as an NTFS volume for use with Windows. To reformat the drive for use with Macs or for cross-platform use, refer to the User Manual on the LaCie Utilities CD-ROM.

CAUTION: Disk should not be reformatted in a file system other than FAT32 / MS- DOS. If you reformat the disk in HFS file system, files will not be available when connected to a TV.

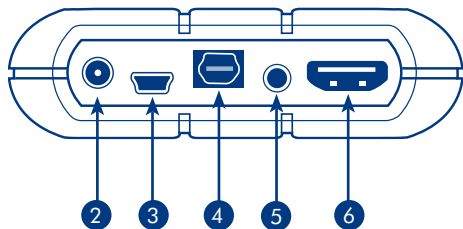
IMPORTANT NOTICE: The LaCinema Rugged HD is not designed or intended for use in violation of copyrights or other intellectual property rights. The LaCinema Rugged HD may only be used in conjunction with materials legally owned or licensed by the user and only to the extent that such ownership or license rights permit such use.

Protect your investment—register for free technical support: www.lacie.com/register



Front View

1. Infra red transmitter and blue LED

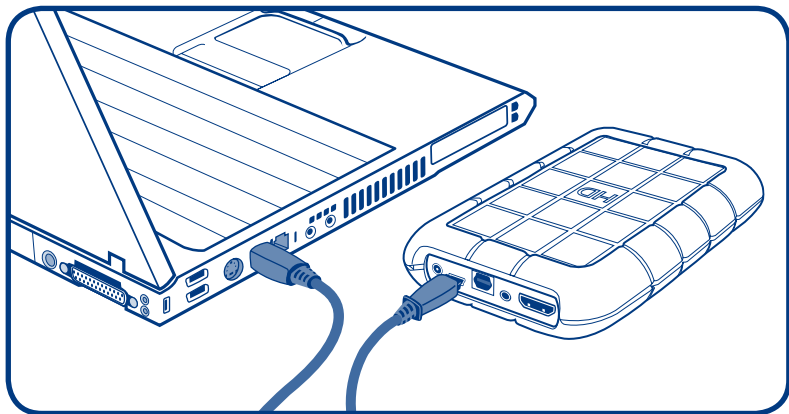


Rear View

2. Power supply connector
3. USB port
4. Optical Audio S/PDIF
5. Video composite + stereo connector
6. HDMI connector

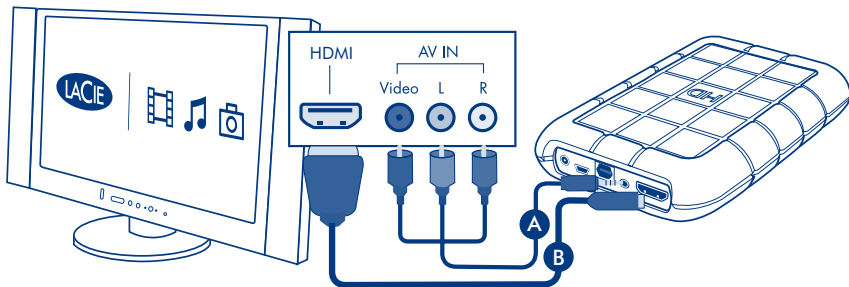
Setup Steps

1. Connect the USB cable to the LaCinema Rugged HD and to your computer.
2. If your computer USB port does not provide enough power, you may need to connect the power supply which turns on the LaCinema Rugged HD.
3. Copy your multimedia files to the LaCinema Rugged HD hard disk.
4. Safely disconnect the LaCinema Rugged HD and its power supply.



Playing Multimedia Files

1. Choose ONE of the two connection methods:
 - A. Connect the LaCinema Rugged HD to your television and stereo with the provided video composite + stereo cable.
 - B. Connect the LaCinema Rugged HD to your television with the provided HDMI cable.

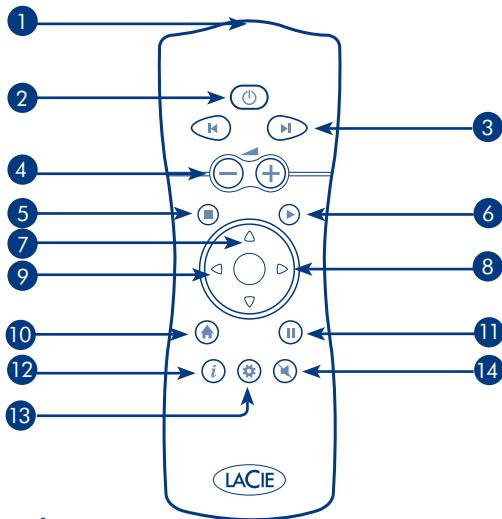


You can also connect the LaCinema Rugged HD to your home theater receiver's Optical digital audio port with an Optical digital audio cable (also called S/PDIF) (not included).

2. Connect the power supply.
3. Turn on your television and stereo (if applicable).
4. When the LaCinema Rugged HD is connected to your television, turn it on by pressing the remote control power button.
5. Use the remote control to select the media files you want to play.



NOTE: By default your LaCinema Rugged HD is set to HDMI Video Out mode. To switch to Composite mode (the yellow connector), turn on the LaCinema Rugged HD using the power button on the remote control and then press the Info button.



Remote Control

- | | |
|--------------------------|-----------------------------|
| 1. Infra red transmitter | 8. Menu down / fast forward |
| 2. Power on / off | 9. Menu up / fast reverse |
| 3. Previous / next | 10. Main menu |
| 4. Volume up/down | 11. Pause |
| 5. Stop | 12. Info / contextual menu |
| 6. Select / play | 13. Setup |
| 7. Scroll up / down | 14. Mute |

FR LaCinema Rugged HD

Votre LaCinema Rugged HD a été préformaté en NTFS dans un souci de compatibilité avec Windows. Pour reformater le périphérique afin de pouvoir l'utiliser sur Mac ou passer d'une plateforme à l'autre, reportez-vous au Manuel de l'utilisateur figurant sur le CD-ROM d'utilitaires LaCie.

ATTENTION : le disque ne doit pas être reformaté dans un système de fichiers autre que FAT32/MS-DOS. Si vous reformatez le disque dans un système de fichiers HFS, les fichiers ne seront pas disponibles lors de la connexion à un téléviseur.

IMPORTANT : le LaCinema Rugged ne doit pas être utilisé en violation des droits d'auteur ou autres droits de propriété intellectuelle d'autrui. Son utilisation est limitée au contenu dont vous êtes le propriétaire légal ou qui vous a été concédé sous licence, et à condition que vous soyez légalement autorisé à utiliser ce contenu.

Procédure d'installation

1. Branchez le câble USB sur votre LaCinema Rugged et sur votre ordinateur.
2. Si le port USB de votre ordinateur n'offre pas une puissance suffisante, il est possible que vous deviez brancher l'alimentation pour allumer le LaCinema Rugged.
3. Copiez vos fichiers multimédias sur le LaCinema Rugged hard disk.
4. Débranchez le LaCinema Rugged ainsi que son alimentation.

Lecture de fichiers multimédias

1. Choisissez une des deux méthodes de connexion suivantes :
 - a. Branchez le LaCinema Rugged sur votre téléviseur et sur votre stéréo à l'aide du câble vidéo composite + stéréo fourni.
 - b. Branchez le LaCinema Rugged sur votre téléviseur à l'aide du câble HDMI fourni. *Vous pouvez également brancher le LaCinema Rugged sur le port audio numérique optique du récepteur de votre home cinéma à l'aide d'un câble audio numérique optique (également appelé S/PDIF) (non fourni).*
2. Branchez l'alimentation et mettez le LaCinema Rugged sous tension.
3. Allumez votre téléviseur et la stéréo (le cas échéant).
4. Une fois le LaCinema Rugged branché sur votre téléviseur, appuyez sur le bouton Marche de la télécommande pour l'allumer.
5. Utilisez la télécommande pour sélectionner les fichiers multimédias que vous voulez lire.

REMARQUE : par défaut, votre LaCinema Rugged est configuré sur le mode Sortie vidéo HDMI. Pour passer au mode composite (connecteur jaune), mettez le LaCinema Rugged sous tension en appuyant sur le bouton de mise en marche de la télécommande, puis appuyez sur le bouton Info

IT LaCinema Rugged HD

L'unità LaCinema Rugged HD è stata preformattata come volume NTFS per l'uso con Windows. Per riformattare l'unità al fine di utilizzarla con Mac o per un impiego su più piattaforme, consultare la Guida per l'utente sul CD-ROM delle utility LaCie.

ATTENZIONE! Il disco non deve essere riformattato in un file system diverso da FAT32 / MS-DOS. Se il disco viene riformattato in un file system HFS, al momento del collegamento a un televisore i file non saranno disponibili.

AVVISO IMPORTANTE: l'unità LaCinema Rugged non è concepita, né può essere utilizzata, in violazione del copyright o dei diritti di proprietà intellettuale. L'unità LaCinema Rugged può essere usata solo per riprodurre materiali di cui si è legittimi proprietari o di cui si possiede la licenza e unicamente nei limiti previsti da tali diritti di proprietà o di licenza.

Procedure di installazione

1. Collegare il cavo USB all'unità LaCinema Rugged e al computer.
2. Se la porta USB del computer non eroga corrente a sufficienza, potrebbe essere necessario collegare l'alimentatore per accendere l'unità LaCinema Rugged.
3. Copiare i file multimediali sull'unità disco LaCinema Rugged.
4. Scollegare facendo attenzione l'unità LaCinema Rugged ed il rispettivo alimentatore.

Riproduzione dei file multimediali

1. Scegliere uno dei due metodi di collegamento:
 - a. Collegare l'unità LaCinema Rugged al televisore e allo stereo utilizzando il cavo stereo + composito fornito con l'unità.
 - b. Collegare l'unità LaCinema Rugged al televisore con il cavo HDMI fornito.
L'unità LaCinema Rugged si può collegare anche alla porta audio digitale del ricevitore Home Theater con un cavo audio digitale (chiamato anche S/PDIF) (non fornito).
2. Collegare l'unità LaCinema Rugged all'alimentatore e accenderla.
3. Accendere il televisore e lo stereo (se applicabile).
4. Quando l'unità LaCinema Rugged è collegata al televisore, accenderla premendo il pulsante di accensione sul telecomando.
5. Selezionare i file da riprodurre con il telecomando.

NOTA: Per impostazione predefinita, il LaCinema Rugged è impostato sulla modalità HDMI Video Out. Per passare alla modalità Composite (connettore giallo), accendere il LaCinema Rugged con il pulsante di accensione sul telecomando e premere il pulsante Info.

DE LaCinema Rugged HD

Die LaCinema Rugged HD wurde als NTFS-Volumen für Windows vorformatiert. Informationen über das Neuformatieren des Laufwerks für den Einsatz mit Macintosh-Systemen finden Sie im Benutzerhandbuch auf der LaCie Utilities CD-ROM.

VORSICHT: Die Festplatte darf ausschließlich im Dateisystem FAT32 (MS-DOS) neu formatiert werden. Wenn Sie die Festplatte im Dateisystem HFS formatieren, stehen bei Anschluss an ein Fernsehgerät keine Dateien zur Verfügung.

WICHTIGER HINWEIS: Die LaCinema Rugged wurde nicht für den Einsatz unter Missachtung von Urheberrechten oder sonstigen Rechten an geistigem Eigentum entwickelt. Die LaCinema Rugged darf nur mit Material verwendet werden, das rechtmäßiges Eigentum des Anwenders ist bzw. für das der Anwender eine rechtmäßige Lizenz besitzt; die Verwendung muss gemäß den Eigentumsrechten bzw. Lizenzen zulässig sein.

Einrichtung Schritt für Schritt

1. Verbinden Sie das USB-Kabel mit der LaCinema Rugged und dem Computer.
2. Wenn über den USB-Anschluss des Computers nicht genügend Strom bereitgestellt wird, müssen Sie eventuell das Netzteil anschließen, um die LaCinema Rugged einzuschalten.
3. Kopieren Sie Ihre Multimedia-Dateien auf die LaCinema Rugged.
4. Trennen Sie die Verbindung zur LaCinema Rugged unter Verwendung der Option „Hardware sicher entfernen“ und unterbrechen Sie die Stromversorgung der Festplatte.

Wiedergabe von Multimedia-Dateien

1. Wählen Sie eine der beiden Verbindungsmethoden:
 - a. Schließen Sie die LaCinema Rugged mit dem mitgelieferten Composite-Video/Stereo-Kabel an das Fernsehgerät und die Stereoanlage an.
 - b. Schließen Sie die LaCinema Rugged mit dem mitgelieferten HDMI-Kabel an das Fernsehgerät an.

Sie haben auch die Möglichkeit, die LaCinema Rugged mit einem optischen S/PDIF-Digitalaudiokabel (nicht im Lieferumfang enthalten) an den optischen Digitalaudioanschluss eines Heimkino-Receivers anzuschließen.

2. Schließen Sie das Netzteil an und schalten Sie die LaCinema Rugged ein.
3. Schalten Sie das Fernsehgerät und ggf. die Stereoanlage ein.
4. Schalten Sie die LaCinema Rugged nach dem Anschließen an das Fernsehgerät durch Drücken der entsprechenden Taste auf der Fernbedienung ein.
5. Wählen Sie mit der Fernbedienung die Mediendateien aus, die Sie wiedergeben möchten.

HINWEIS: Die LaCinema Rugged ist standardmäßig für die Übertragung per HDMI Video-Ausgang konfiguriert. Wenn Sie zum Composite-Modus (gelber Anschluss) wechseln möchten, schalten Sie die LaCinema Rugged über die entsprechende Taste der Fernbedienung ein und drücken Sie dann die Info-Taste.

ES LaCinema Rugged HD

La unidad LaCinema Rugged HD se ha preformateado como un volumen NTFS para su uso con Windows. Si desea reformatear la unidad para usarla con Mac o en distintas plataformas, consulte el Manual de Usuario incluido en LaCie Utilities CD-ROM.

PRECAUCIÓN: No se deberá volver a formatear el disco en un sistema de archivos que no sea FAT32 / MS-DOS. Si vuelve a formatear el disco en un sistema de archivos HFS, los archivos no estarán disponibles cuando lo conecte a una televisión.

AVISO IMPORTANTE: La unidad LaCinema Rugged no se ha diseñado ni está previsto su uso para violar los derechos de autor ni otros derechos de propiedad intelectual. La unidad LaCinema Rugged sólo puede utilizarse junto con materiales de los que el usuario sea propietario legal o posea licencia y únicamente en la medida que tales derechos de propiedad o licencia permitan dicho uso.

Pasos de configuración

1. Conecte el cable USB a la unidad LaCinema Rugged y al ordenador.
2. Si el puerto USB de su ordenador no proporciona la energía suficiente, es posible que usted necesite conectar la fuente de alimentación que enciende la unidad LaCinema Rugged.
3. Copie sus archivos multimedia al disco duro LaCinema Rugged.
4. Desconecte de manera segura la unidad LaCinema Rugged y su fuente de alimentación.

Reproducción de archivos multimedia

1. Seleccione uno de los dos métodos de conexión:
 - a. Conecte la unidad LaCinema Rugged a su televisión y equipo estéreo con el cable de video compuesto + estéreo.
 - b. Conecte la unidad LaCinema Rugged a su televisión con el cable HDMI que se incluye con la unidad.
Usted también puede conectar la unidad LaCinema Rugged al puerto de audio digital óptico del receptor de su teatro en casa con un cable de audio digital óptico (también llamado S/PDIF) (no incluido).
2. Conecte la fuente de alimentación y encienda la unidad LaCinema Rugged.
3. Encienda la televisión y el equipo estéreo (si procede).
4. Cuando la unidad LaCinema Rugged esté conectada a su televisión, enciéndala al presionar el botón de encendido en el mando a distancia.
5. Utilice el mando a distancia para seleccionar los archivos multimedia que desee reproducir.

NOTA: De forma predeterminada, su unidad LaCinema Rugged está configurada en el modo de salida de video HDMI. Para cambiar al modo Compuesto (conector amarillo), encienda la unidad LaCinema Rugged utilizando el botón de encendido que se encuentra en el mando a distancia y posteriormente presione el botón de Información.

NL LaCinema Rugged HD

De LaCinema Rugged HD is als een NTFS-volume geformatteerd voor gebruik met Windows. Wanneer u de drive opnieuw wilt formatteren voor gebruik met een Mac of voor gebruik op verschillende platforms, raadpleegt u de Gebruikershandleiding op de LaCie Utilities CD-ROM.

LET OP: de disk mag niet met een ander bestandssysteem dan FAT32/MS-DOS opnieuw worden geformatteerd. Als u de disk opnieuw formatteert in het bestandssysteem HFS, zijn geen bestanden beschikbaar bij aansluiting op een televisie.

BELANGRIJKE KENNISGEVING: de LaCinema Rugged is niet ontworpen of bedoeld voor gebruik, waarbij auteursrechten of andere intellectuele eigendomsrechten van derden worden geschonden. De LaCinema Rugged mag alleen gebruikt worden in combinatie met materiaal dat wettelijk eigendom is van de gebruiker of waarvoor hij/zij als gebruiker een licentie heeft en voor zover dergelijke eigendoms- of licentierechten een dergelijk gebruik toestaan.

Installatiestappen

1. Sluit de USB-kabel aan op de LaCinema Rugged en op de computer.
2. Als de USB-poort van de computer niet voldoende stroom levert, moet u mogelijk de voeding aansluiten die de LaCinema Rugged inschakelt.
3. Kopieer uw multimediabestanden naar de LaCinema Rugged harde schijf.
4. Koppel de LaCinema Rugged en de voeding veilig los.

Afspelen van multimediabestanden

1. Kies een van de twee aansluitingsmethoden:
 - a. Sluit de LaCinema Rugged aan op uw televisie en stereo met de meegeleverde composite video-/stereokabel.
 - b. Sluit de LaCinema Rugged aan op uw televisie met de meegeleverde HDMI-kabel. *U kunt de LaCinema Rugged ook aansluiten op de optische digitale audiopoort op de ontvanger van uw thuis theater met een optische digitale audiokabel (ook wel S/PDIF genoemd) (niet meegeleverd).*
2. Sluit de voeding aan en schakel de LaCinema Rugged in.
3. Zet de televisie en stereo aan (indien van toepassing).
4. Wanneer de LaCinema Rugged op uw televisie is aangesloten, zet u hem aan door op de Aan/uit-knop van de afstandsbediening te drukken.
5. Gebruik de afstandsbediening om de mediabestanden te selecteren die u wilt afspelen.

OPMERKING: De LaCinema Rugged wordt standaard op de modus HDMI Video Uit gezet. Wanneer u naar de modus Composite (de gele connector) wilt schakelen, zet u de LaCinema Rugged aan met de aan/uit-knop op de afstandsbediening en drukt u vervolgens op de knop Info.

PT LaCinema Rugged HD

O LaCinema Rugged HD foi pré-formatado como um volume NTFS para utilização com o Windows. Se pretender reformatar a unidade para utilização com Macs ou interplataformas, consulte o Manual do Utilizador no CD-ROM LaCie Utilities.

CUIDADO: o disco não deve ser reformatado num sistema de ficheiros que não FAT32 / MS-DOS. Caso reformate o disco no sistema de ficheiros HFS, os ficheiros não estarão disponíveis quando ligar o disco a um televisor.

AVISO IMPORTANTE: o LaCinema Rugged não foi concebido nem se destina a ser utilizado para fins que violem quaisquer direitos de autor ou outros direitos de propriedade intelectual. O LaCinema Rugged apenas pode ser utilizado em conjunto com materiais adquiridos legalmente ou devidamente licenciados pelo utilizador e apenas na medida em que tais direitos de propriedade ou licença permitam a referida utilização.

Procedimento de instalação

1. Ligue o cabo USB ao LaCinema Rugged e ao computador.
2. Se a porta USB do computador não possuir energia suficiente, poderá ser necessário ligar a fonte de alimentação adicional para poder utilizar o LaCinema Rugged.
3. Copie os ficheiros multimédia para o disco rígido LaCinema Rugged.
4. Desligue o cabo do LaCinema Rugged e, em seguida, desligue a fonte de alimentação.

Reprodução de ficheiros multimédia

1. Selecciona um dos dois seguintes métodos de ligação:
 - a. Ligue o LaCinema Rugged ao televisor e à aparelhagem utilizando o cabo de vídeo composto + estéreo fornecido.
 - b. Ligue o LaCinema Rugged ao seu televisor utilizando o cabo HDMI fornecido.
Pode também ligar o LaCinema Rugged à porta áudio óptica digital do receptor de Home Theater utilizando um cabo de áudio óptico digital (também designado por S/PDIF) (não incluído).
2. Ligue a fonte de alimentação e, em seguida, ligue o LaCinema Rugged.
3. Ligue o televisor e a aparelhagem (se aplicável).
4. Uma vez ligado o LaCinema Rugged ao televisor, ligue-o premindo o botão de alimentação integrado no comando.
5. Utilize o comando para seleccionar os ficheiros multimédia que pretende reproduzir.

NOTA: Por predefinição, o LaCinema Rugged está definido para o modo de saída de vídeo HDMI. Para mudar para o modo composto (Composite Video Out) (o conector amarelo), ligue o LaCinema Rugged utilizando o botão de alimentação do comando e, em seguida, prima o botão Info.

SV LaCinema Rugged HD

LaCinema Rugged HD har förformaterats som en NTFS-volym för användning med Windows. Om du vill formatera om enheten så att den kan användas med Mac-datorer eller flera olika plattformar, se användarhandboken på LaCie Utilities CD-ROM.

VAR FÖRSIKTIG! Disken bör inte formateras om i något annat filsystem än FAT32/MS-DOS. Om du formaterar om disken i HFS-filsystem kommer filerna inte att vara tillgängliga vid anslutning till en tv.

VIKTIGT: LaCinema Rugged är inte utformad för eller avsedd att användas i strid mot upphovsrätten eller andra immateriella rättigheter. LaCinema Rugged får endast användas tillsammans med sådant material som användaren lagligen äger eller har licens att använda, och endast i den utsträckning som äganderätten eller licensen tillåter.

Installationsanvisningar

1. Anslut USB-kabeln till LaCinema Rugged och till datorn.
2. Om datorns USB-port inte ger tillräcklig strömförsörjning, kan du behöva ansluta den strömförsörjning som slår på LaCinema Rugged.
3. Kopiera dina multimediefiler till LaCinema Rugged hard disk.
4. Koppla bort LaCinema Rugged och dess strömförsörjning på ett säkert sätt.

Spela multimediefiler

1. Välj den ena av följande två anslutningsmetoder:
 - a. Anslut LaCinema Rugged till tv:n och stereon med den medföljande kompositvideo- och stereokabeln.
 - b. Anslut LaCinema Rugged till din tv med den medföljande HDMI-kabeln.
Du kan även ansluta LaCinema Rugged till din hemmabio-receivers optiska port för digitalt ljud med en optisk digital ljudkabel (även kallad S/PDIF) (medföljer ej).
2. Anslut strömförsörjningen och slår på LaCinema Rugged.
3. Slår på tv:n och stereon (om tillämpligt).
4. När LaCinema Rugged är ansluten till tv:n slår du på den genom att trycka på på/av-knappen på fjärrkontrollen.
5. Använd fjärrkontrollen för att välja de mediefiler du vill spela.

OBSERVERA! Som standard är LaCinema Rugged inställd på läget HDMI Video Out. Om du vill byta till Composite-läge (kompositvideo ut - den gula kontakten) slår du på LaCinema Rugged med på/av-knappen på fjärrkontrollen och trycker sedan på Info-knappen.

DA LaCinema Rugged HD

Din LaCinema Rugged HD er blevet præformateret som en NTFS-volumen for brug med Windows. For at omformatere disken til brug med Mac eller på tværs af platforme, se brugermanualen på LaCie CD-ROM'en med hjælpeprogrammer.

FORSIGTIG: Disken må ikke omformateres i andre filsystemer end FAT32/MS-DOS. Hvis du omformaterer disken i filsystemet HFS, vil filerne ikke være tilgængelige ved tilslutning til et tv.

VIGTIG: LaCinema Rugged er ikke designet eller beregnet til anvendelse, der krænker ophavsret eller andre immaterielle rettigheder. LaCinema Rugged må kun bruges sammen med materiale, som brugerne ejer legalt eller har legal licens til, og kun i det omfang et sådant ejerskab eller sådanne licensrettigheder tillader en sådan anvendelse.

Installationstrin

1. Slut USB-kablet til LaCinema Rugged og computeren.
2. Hvis computerens USB-port ikke leverer nok strøm, kan du være nødt til at tilslutte strømforsyningen for at tænde LaCinema Rugged.
3. Overfør dine multimediefiler til LaCinema Rugged-harddisken.
4. Frakobl LaCinema Rugged, og sluk for strømforsyningen.

Afspilning af multimediefiler

1. Vælg en af de to tilslutningsmetoder:
 - a. Slut LaCinema Rugged til tv'et eller stereoanlægget ved hjælp af det medfølgende video-komposit- + stereokabel.
 - b. Slut LaCinema Rugged til dit tv med det medfølgende HDMI-kabel.
Du kan også slutte LaCinema Rugged til din hjemmebiografmodtagers optisk digitale audioport med et optisk digitalt audiokabel (også kaldet S/PDIF) (medfølger ikke).
2. Tilslut strømforsyningen, og tænd LaCinema Rugged.
3. Tænd for tv'et og stereoanlægget (hvis du har et).
4. Når LaCinema Rugged er sluttet til fjernsynet, skal du tænde den ved at trykke på tænd/sluk-knappen på fjernbetjeningen.
5. Brug fjernbetjeningen til at vælge de mediefiler, du vil afspille.

BEMÆRK: Din LaCinema Rugged er som standard indstillet til HDMI Video-udgangstilstand. Du kan skifte til Composite-tilstand (det gule stik), ved at tænde LaCinema Rugged på tænd/sluk-knappen på fjernbetjeningen og derefter trykke på Info-knappen.

FI LaCinema Rugged HD

LaCinema Rugged HD -kiintolevy on valmiiksi alustettu NTFS-taltioksi Windows-käyttöä varten. Jos haluat alustaa aseman uudelleen käytettäväksi Macissa tai yhteisesti eri käyttöjärjestelmissä, katso ohjeet LaCie Utilities CD-ROM -levyllä olevasta Käyttöoppaasta.

VAROITUS: Levyä ei saa alustaa uudelleen muuhun kuin FAT32 / MS-DOS -tiedostojärjestelmään. Jos levy alustetaan HFS -tiedostojärjestelmään, tiedostot eivät ole käytettävissä, kun levy on kytketty televisioon.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: LaCinema Ruggedia ei ole suunniteltu eikä tarkoitettu tekijänoikeuksien tai muiden immateriaalioikeuksien rikkomiseen. LaCinema Ruggedia saa käyttää vain käyttäjän laillisesti omistamien tai lisensoimien materiaalien kanssa ja vain kyseisen omistusoikeuden tai lisenssin sallimassa laajuudessa.

Asennusvaiheet

1. Kytke USB-kaapeli LaCinema Ruggediin ja tietokoneeseen.
2. Jos tietokoneen USB-portti ei anna riittävästi tehoa, LaCinema Ruggediin on kytkettävä virta mahdollisesti käyttämällä erillistä virtalähdettä.
3. Kopioi multimediatiedostosi LaCinema Ruggedin kiintolevylle.
4. Poista LaCinema Rugged ja sen virtalähde turvallisesti.

Multimediatiedostojen toistaminen

1. Valitse toinen kytkentätavoista:
 - a. Kytke LaCinema Rugged televisioon ja stereolaitteistoon pakkauksen mukana tulleella komposiittivideo- ja stereokaapelilla.
 - b. Kytke LaCinema Rugged televisioon pakkauksen mukana tulleella HDMI-kaapelilla. Voit kytkeä LaCinema Ruggedin myös kotiteatterin vastaanottimen optiseen digitaaliaudio porttiin optisella digitaaliaudiokaapelilla (käytetään myös nimeä S/PDIF) (ei sisälly toimitukseen).
2. Kytke virtalähde ja kytke LaCinema Ruggediin virta.
3. Kytke virta televisioon ja stereolaitteistoon (jos käytössä).
4. Kun LaCinema Rugged on kytkettyä televisioon, kytke siihen virta painamalla kaukosäätimen virtapainiketta.
5. Valitse toistettavat mediatiedostot kaukosäätimellä.

HUOM. LaCinema Rugged on oletusarvoisesti määritetty HDMI-videolähtötilaan. Jos haluat vaihtaa komposiitti-tilaan (keltainen liitin), kytke LaCinema Ruggediin virta kaukosäätimen virtapainikkeella ja paina sitten Info-painiketta.

PL LaCinema Rugged HD

Dysk LaCinema Rugged HD został wstępnie sformatowany w systemie plików NTFS i można go używać z systemem operacyjnym i Windows. Informacje na temat ponownego formatowania dysku, tak aby można było z niego korzystać na komputerach Macintosh lub na wielu platformach, znajdują się w podręczniku użytkownika na płycie CD-ROM LaCie Utilities.

PRZESTROGA: Dysku nie należy formatować w systemie plików innym niż FAT32 / MS-DOS. W przypadku sformatowania dysku w systemie plików HFS po podłączeniu do odbiornika telewizyjnego pliki nie będą dostępne.

WAŻNA INFORMACJA: Dysk LaCinema Rugged nie jest zaprojektowany ani przeznaczony do zastosowań, które wiązałyby się z pogwałceniem praw autorskich lub innych praw własności intelektualnej. Dysk LaCinema Rugged może być wykorzystywany wyłącznie do pracy z materiałami będącymi własnością użytkownika, lub takimi, na jakie użytkownik posiada licencję, i wyłącznie w zakresie dopuszczalnym przez prawo własności lub licencję.

Etapy instalacji

1. Podłącz kabel USB do dysku LaCinema Rugged, a następnie do komputera.
2. Jeśli port USB nie może zapewnić odpowiedniego zasilania, może być konieczne zastosowanie zasilacza dysku LaCinema Rugged.
3. Skopiuj pliki multimedialne na dysk twardy LaCinema Rugged.
4. Odłącz bezpiecznie dysk LaCinema Rugged i wyłącz go.

Odtwarzanie plików multimedialnych

1. Wybierz jedną z dwóch metod podłączania:
 - a. Podłącz dysk LaCinema Rugged do odbiornika telewizyjnego i zestawu audio za pomocą dołączonego kabla kompozytowego + audio.
 - b. Podłącz dysk LaCinema Rugged do odbiornika telewizyjnego za pomocą dołączonego kabla HDMI.

Dysk LaCinema Rugged można również podłączyć do cyfrowego gniazda optycznego zestawu kina domowego, używając cyfrowego kabla optycznego (zwanego również S/PDIF) (brak w zestawie).

2. Podłącz zasilacz i włącz dysk LaCinema Rugged.
3. Włącz odbiornik telewizyjny i ewentualnie zestaw audio (jeśli dotyczy).
4. Po podłączeniu dysku LaCinema Rugged włącz telewizor, naciskając odpowiedni przycisk na pilocie.
5. Za pomocą pilota wybierz pliki multimedialne, jakie chcesz odtwarzać.

UWAGA: Domyślnie w dysku LaCinema Rugged ustawiono tryb HDMI Video Out. Aby zmienić tryb na Composite (żółte złącze), włącz dysk LaCinema Rugged, naciskając przycisk zasilania na pilocie, a następnie naciśnij przycisk Info.

RU LaCinema Rugged HD

Жесткий диск LaCinema Rugged предварительно отформатирован в качестве тома в файловой системе NTFS, совместимой с ОС Windows. Сведения о перематировании для использования на компьютерах Mac или для межплатформенного использования содержатся в руководстве пользователя на компакт-диске LaCie Utilities.

ВНИМАНИЕ! Запрещается перематировать жесткий диск в файловых системах, отличных от FAT32/MS-DOS. Если сделать это в файловой системе HFS, при подключении к телевизору файлы, хранящиеся на жестком диске, будут недоступны.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ. Жесткий диск LaCinema Rugged не предназначен для использования, сопряженного с нарушением авторских прав или иных прав интеллектуальной собственности. Его можно использовать исключительно для работы с материалами, на которые имеются законные права или лицензии, и только в рамках, обозначенных в положениях таких прав собственности или лицензий.

Порядок установки

1. Подключите кабель USB к жесткому диску LaCinema Rugged и компьютеру.
2. Если питания USB-порта компьютера недостаточно, для включения жесткого диска LaCinema Rugged может потребоваться подключить дополнительный источник питания.
3. Скопируйте файлы мультимедиа на жесткий диск LaCinema Rugged.
4. Выполните безопасное отключение жесткого диска LaCinema Rugged и отключите питание.

Воспроизведение файлов мультимедиа

1. Подключите устройство одним из указанных ниже способов.
 - A. Подключите жесткий диск LaCinema Rugged к телевизору и стереосистеме с помощью композитного аудио-/видеокабеля, входящего в комплект поставки.
 - B. Подключите жесткий диск LaCinema Rugged к телевизору с помощью кабеля HDMI, входящего в комплект поставки.

Кроме того, жесткий диск LaCinema Rugged можно подключить к оптическому цифровому аудиоразъему домашнего кинотеатра с помощью оптического цифрового аудиокабеля (S/PDIF), который не входит в комплект поставки.
2. Подключите источник питания и включите жесткий диск LaCinema Rugged.
3. Включите телевизор и стереосистему (при наличии).
4. После подключения к телевизору включите жесткий диск LaCinema Rugged, нажав кнопку питания на пульте дистанционного управления.
5. С помощью пульта дистанционного управления выберите файлы мультимедиа, которые нужно воспроизвести.

ПРИМЕЧАНИЕ. По умолчанию устройство LaCinema Rugged настроено на режим выхода HDMI. Для того чтобы перевести его в режим композитного видеовыхода (желтый разъем), включите устройство LaCinema Rugged с помощью кнопки питания на пульте дистанционного управления, а затем нажмите кнопку Info.

EL LaCinema Rugged HD

Το LaCinema Rugged HD είναι προμορφοποιημένο ως μονάδα NTFS για χρήση με Windows. Για την επαναμορφοποίηση του δίσκου για χρήση με Mac ή για χρήση μεταξύ λειτουργικών συστημάτων, ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Χρήσης στο CD-ROM βοηθητικών προγραμμάτων (Utilities) της LaCie.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο δίσκος δεν πρέπει να επαναμορφοποιηθεί σε σύστημα αρχείων διαφορετικό από FAT32 / MS-DOS. Εάν επαναμορφοποιήσετε το δίσκο σε σύστημα αρχείων HFS, τα αρχεία δεν θα είναι διαθέσιμα όταν το σύστημα συνδέεται σε τηλεόραση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το LaCinema Rugged δεν σχεδιάστηκε ούτε προορίζεται για χρήση σε παραβίαση δικαιωμάτων δημιουργού ή άλλων δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας. Το LaCinema Rugged μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε συνδυασμό με υλικό που αποτελεί νόμιμη ιδιοκτησία του χρήστη ή που ο χρήστης κατέχει άδεια να χρησιμοποιεί, και μόνο στο βαθμό που αυτή η ιδιοκτησία ή τα δικαιώματα άδειας επιτρέπουν τέτοια χρήση.

Βήματα εγκατάστασης

1. Συνδέστε το καλώδιο USB στο LaCinema Rugged και στον υπολογιστή.
2. Εάν η θύρα USB δεν παρέχει επαρκή ισχύ, μπορεί να χρειαστεί να συνδέσετε το τροφοδοτικό, το οποίο ενεργοποιεί το LaCinema Rugged.
3. Αντιγράψτε τα αρχεία πολυμέσων στο σκληρό δίσκο LaCinema Rugged hard disk.
4. Αποσυνδέστε με ασφάλεια το LaCinema Rugged και το τροφοδοτικό του.

Αναπαραγωγή αρχείων πολυμέσων

1. Επιλέξτε μία από τις δύο μεθόδους σύνδεσης:
 - α. Συνδέστε το LaCinema Rugged στην τηλεόραση και στο στερεοφωνικό σύστημα ήχου με το παρεχόμενο καλώδιο σύνθετου σήματος βίντεο + στερεοφωνικού ήχου.
 - β. Συνδέστε το LaCinema Rugged στην τηλεόραση με το παρεχόμενο καλώδιο HDMI. *Μπορείτε επίσης να συνδέσετε το LaCinema Rugged στην οπτική θύρα ψηφιακού ήχου του δέκτη συστήματος οικιακού κινηματογράφου με ένα οπτικό καλώδιο ψηφιακού ήχου (που ονομάζεται επίσης S/PDIF) (δεν περιλαμβάνεται).*
2. Συνδέστε το τροφοδοτικό και ενεργοποιήστε το LaCinema Rugged.
3. Ενεργοποιήστε την τηλεόραση και το στερεοφωνικό σύστημα (εάν εφαρμόζεται).
4. Όταν το LaCinema Rugged συνδεθεί στην τηλεόρασή σας, ενεργοποιήστε το πατώντας το κουμπί ισχύος του τηλεχειριστηρίου.
5. Χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο για να επιλέξετε τα αρχεία μέσω των που επιθυμείτε να αναπαραχθούν.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά προεπιλογή, το LaCinema Rugged είναι ρυθμισμένο σε τρόπο HDMI. Για να αλλάξετε σε τρόπο εξόδου σύνθετου σήματος βίντεο (ο κίτρινος σύνδεσμος), ενεργοποιήστε το LaCinema Rugged χρησιμοποιώντας το κουμπί ισχύος του τηλεχειριστηρίου και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί Info.

JA LaCinema Rugged HD

LaCinema Rugged HD は、出荷時に Windows 用の NTFS ボリュームとしてフォーマットされています。Mac またはクロスプラットフォームでの使用のためにディスクを再フォーマットするには、LaCie Utilities CD-ROM 収録のユーザー マニュアルを参照してください。

注意： FAT32 / MS-DOS 以外のファイル システムでディスクを再フォーマットしないでください。ディスクを HFS ファイル システムで再フォーマットすると、テレビに接続したときにファイルを利用できなくなります。

重要な注記： LaCinema Rugged は、著作権や他の知的所有権を侵害することを意図して開発された製品ではありません。LaCinema Rugged は、法的な所有権を有するまたはライセンスされている素材と使用するものとし、その使用は、所有権やライセンス権の許容範囲内に限られます。

セットアップの手順

1. USB ケーブルを LaCinema Rugged とコンピュータに接続します。
2. コンピュータの USB ポートで十分な電力が供給されない場合は、LaCinema Rugged がオンになる電源に接続する必要がある場合があります。
3. マルチメディア ファイルを LaCinema Rugged のハード ディスクにコピーします。
4. 安全に LaCinema Rugged と電源の接続を解除します。

マルチメディア ファイルの再生

1. 次のいずれかの接続方法を選択します。
 - a. LaCinema Rugged を付属のビデオ コンポジット + ステレオ ケーブルでテレビとステレオに接続します。
 - b. LaCinema Rugged を付属の HDMI ケーブルでテレビに接続します。LaCinema Rugged をホーム シアター受信機の光デジタル オーディオ ポートに (S/PDIF と呼ばれる) 光デジタル オーディオ ケーブル (別売) で接続することもできます。
2. LaCinema Rugged に電源装置を接続して、電源を入れます。
3. テレビとステレオの電源を入れます (該当する場合)。
4. LaCinema Rugged がテレビに接続されたら、リモート コントロールの電源ボタンを押してオンにします。
5. リモート コントロールで再生するメディアのファイルを選択します。

重要な情報： デフォルトでは、LaCinema Rugged は HDMI ビデオ モードに設定されています。Composite Video Out (コンポジット ビデオ出力) モードに切り替えるには、リモート コントロールの電源ボタンを使って LaCinema Rugged をオンにし、[Info (情報)] ボタンを押します。

ZH LaCinema Rugged HD

您的 LaCinema Rugged HD 已预先格式化为用于 Windows 的 NTFS 卷。要重新格式化驱动器以用于 Mac 或跨平台使用，请参见 LaCie Utilities CD-ROM 上的《用户手册》。

警告：不要在 FAT32 / MS-DOS 之外的文件系统上重新格式化磁盘。如果在 NTFS 或 HFS 文件系统中重新格式化磁盘，当磁盘连接到电视时这些文件可能无法使用。

重要信息：LaCinema Rugged 不得在与版权法或其他知识产权法律冲突的情况下使用。LaCinema Rugged 只能与用户合法拥有或得到许可的材料一起使用，且仅限于此类所有权或许可允许的使用范围之内。

安装步骤

1. 将 USB 电缆的一端连接至 LaCinema Rugged，另一端连接至计算机。
2. 如果计算机 USB 端口不能提供足够的电源，可能需要连接能够打开 LaCinema Rugged 的电源。
3. 将多媒体文件复制到 LaCinema Rugged Hard Disk。
4. 安全断开 LaCinema Rugged 与电源的连接。

播放多媒体文件

1. 选择以下两种连接方式中的一种：
 - a. 使用提供的视频和音频组合电缆将 LaCinema Rugged 分别与电视和立体声系统相连接。
 - b. 使用提供的 HDMI 电缆将 LaCinema Rugged 连接到电视机。
您也可以使用光纤数字音频电缆（也称为 S/PDIF）（未提供）将 LaCinema Rugged 连接到家庭影院接收器的光纤数字音频端口。
2. 连接电源并打开 LaCinema Rugged。
3. 打开电视和立体声系统（如果适用）。
4. 当 LaCinema Rugged 连接到电视后，按遥控器电源按钮将其打开。
5. 使用遥控器选择要播放的媒体文件。

注意：默认情况下您的 LaCinema Rugged 会设为“HDMI Video Out”模式（黄色连接器）。要切换到 Composite 模式，请使用遥控器上的电源按钮开启 LaCinema Rugged，然后再按“Info（信息）”按钮。

TR LaCinema Rugged HD

LaCinema Rugged HD, Windows ile kullanım için NTFS birimi olarak önceden biçimlendirilmiştir. Sürücüyü Mac ile veya platformlar arası kullanıma yönelik yeniden biçimlendirmek için LaCie Storage Utilities CD-ROM'undaki Kullanım Kılavuzu'na başvurun.

DİKKAT: Disk FAT32 / MS-DOS haricinde bir dosya sisteminde yeniden biçimlendirilmemelidir. Diski HFS dosya sisteminde yeniden biçimlendirirseniz, dosyalar televizyona bağlıyken kullanılamaz.

ÖNEMLİ BİLDİRİM: LaCinema Rugged, telif haklarını ya da diğer fikri mülkiyet haklarını ihlal amacıyla kullanılmak üzere düşünülmemiş ve tasarlanmamıştır. LaCinema Rugged, yalnızca kullanıcının yasal olarak sahip olduğu veya lisansını aldığı malzemelerle ve söz konusu mülkiyet ve lisans haklarının izin verdiği ölçüde kullanılabilir.

Kurulum Adımları

1. USB kablusunu LaCinema Rugged aygıtına ve bilgisayarınıza bağlayın.
2. Bilgisayarınızın USB bağlantı noktası yeterli güç sağlamıyorsa, LaCinema Rugged aygıtını çalıştıran güç kaynağını bağlamanız gerekebilir.
3. Multimedya dosyalarınızı, LaCinema Rugged sabit diskine kopyalayın.
4. LaCinema Rugged aygıtını ve güç kaynağını güvenli bir şekilde ayırın.

Multimedya Dosyalarını Yürütme

1. İki bağlantı yönteminden birini seçin:
 - a. LaCinema Rugged aygıtını birlikte verilen video bileşik + stereo kablusuyla televizyonunuza ve stereo aygıtınıza bağlayın.
 - b. LaCinema Rugged aygıtını birlikte verilen HDMI kablusuyla televizyonunuza bağlayın. *Ayrıca, LaCinema Rugged aygıtını, bir Optik dijital ses kablosuyla (S/PDIF olarak da adlandırılır) (birlikte verilmez) ev sineması alıcınızın Optik ses bağlantı noktasına bağlayabilirsiniz.*
2. Güç kaynağını bağlayın ve LaCinema Rugged aygıtını açın.
3. Televizyonu ve stereo aygıtını (gerekliyse) açın.
4. LaCinema Rugged televizyonunuza bağlandığında, uzaktan kumandanın güç düğmesine basarak açın.
5. Yürütmek istediğiniz ortam dosyalarını seçmek için uzaktan kumandayı kullanın.

NOT: LaCinema Rugged varsayılan olarak HDMI Video Çıkışı moduna ayarlıdır. LaCinema Rugged'ı Bileşik moduna (sarı bağlantı) geçirmek için uzaktan kumandanın üzerindeki güç düğmesini kullanarak açın ve sonra Info düğmesine basın.

تمت تهيئة LaCinema Rugged HD الخاص بك مسبقاً كوحدة تخزين NTFS للاستخدام على أنظمة تشغيل Windows. لإعادة تهيئة محرك الأقراص للاستخدام على أنظمة تشغيل Mac أو للاستخدام على الأنظمة المختلفة، قم بمراجعة دليل المستخدم الموجود على القرص المضغوط الخاص بالأدوات المساعدة LaCie Utilities CD-ROM.

تنبيه: لا يجب إعادة تهيئة القرص بنظام ملفات آخر غير FAT32 / MS-DOS. إذا قمت بإعادة تهيئة القرص بنظام ملفات HFS، فلن تتوفر الملفات عند التوصيل بالتلفزيون.

ملاحظة هامة: قرص LaCinema Rugged غير مصمم أو مخصص للاستخدام في انتهاك حقوق النشر أو حقوق الملكية الفكرية الأخرى. يمكن استخدام LaCinema Rugged فقط مع مواد مملوكة أو مرخصة قانونياً للمستخدم، و فقط إلى الحد الذي تسمح به هذه الملكية أو حقوق الترخيص.

خطوات الإعداد

1. قم بتوصيل كابل USB بـ LaCinema Rugged وبجهاز الكمبيوتر.
2. إذا لم يوفر منفذ USB بالكمبيوتر طاقة كافية، فقد تحتاج إلى توصيل مصدر الطاقة الذي يعمل على تشغيل LaCinema Rugged.
3. قم بنسخ ملفات الوسائط المتعددة إلى القرص الصلب LaCinema Rugged.
4. قم بفصل LaCinema Rugged بأمان وفصل مصدر الطاقة الخاص به.

تشغيل ملفات الوسائط المتعددة

1. اختر طريقة من طريقتي التوصيل التاليتين:
 - أ. توصيل LaCinema Rugged بجهاز التلفزيون ونظام الصوت المجسم باستخدام كابل الفيديو المركب + كابل نظام الصوت المجسم المرفق.
 - ب. توصيل LaCinema Rugged بجهاز التلفزيون باستخدام كابل HDMI المرفق. يمكنك أيضاً توصيل LaCinema Rugged بمنفذ النظام الصوتي الرقمي البصري بجهاز الاستقبال لنظام المسرح المنزلي لديك باستخدام كابل صوتي رقمي بصري (يطلق عليه أيضاً S/PDIF) (غير مرفق).
2. قم بتوصيل مصدر الطاقة وتشغيل LaCinema Rugged.
3. قم بتشغيل جهاز التلفزيون ونظام الصوت المجسم (إذا أمكن).
4. عند توصيل LaCinema Rugged بالتلفزيون، قم بتشغيله من خلال الضغط على زر الطاقة في جهاز التحكم عن بعد.
5. استخدم جهاز التحكم عن بعد لتحديد ملفات الوسائط التي تريد تشغيلها.

ملاحظة: يتم ضبط LaCinema Rugged HD الخاص بك على خرج فيديو HDMI بشكل افتراضي. للتبديل إلى الوضع المركب (الموصل الأصفر)، قم بتشغيل LaCinema Rugged HD باستخدام زر الطاقة على جهاز التحكم عن بُعد ثم اضغط على الزر معلومات.

Contact Us

LaCie USA

22985 NW Evergreen Pkwy
Hillsboro, OR 97124
sales@lacie.com

LaCie France

17, rue Ampère
91349 Massy Cedex
sales.fr@lacie.com

LaCie Asia (HK)

25/F Winsan Tower
718 Thomson Road
Wanchai, Hong-Kong
sales.asia@lacie.com

LaCie Asia (Singapore)

Centennial Tower, Level 34
3 Temasek Avenue
Singapore 039190
sales.asia@lacie.com

LaCie Australia

458 Gardeners Rd.
Alexandria, NSW 2015
sales.au@lacie.com

LaCie Belgium

Vorstlaan 165/ Bld
du Souverain 165
1160 Brussels
sales.benelux@lacie.com

LaCie Canada

235 Dufferin St.
Toronto, Ontario M6K 1Z5
sales.ca@lacie.com

LaCie Germany

Am Kesselhaus 5
D-79576 Weil Am Rhein
sales.de@lacie.com

LaCie Italy

Centro Direzionale Edificio B4
Via dei Missaglia 97
20142 Milano
sales.it@lacie.com

LaCie Japan K.K.

Uruma Kowa Bldg. 6F
8-11-37 Akasaka, Minato-ku
Tokyo 107-0052
sales.jp@lacie.com

LaCie Netherlands

Postbus 134
3480 DC Harmelen
sales.benelux@lacie.com

LaCie Middle East FZE

LIU-E6, PO Box 293860,
Dubai Airport Free Zone,
Dubai, U.A.E.
sales.me@lacie.com

LaCie Nordic

(Sweden, Denmark, Norway, Finland)
Sveavägen 90, 5tr
113 59 Stockholm, Sweden
sales.nordic@lacie.com

LaCie Spain

C/ Núñez Morgado, 3, 5ª pl.
28036 Madrid
sales.es@lacie.com

LaCie Switzerland

Davidsbodenstrasse 15 A
4004 Basel
sales.ch@lacie.com

LaCie United Kingdom and Ireland

LaCie LTD - Friendly House
52-58 Tabernacle Street
London, England EC2A 4NJ
UK: sales.uk@lacie.com
Ireland: sales.ie@lacie.com

LaCie Worldwide Export

17, rue Ampère
91349 Massy Cedex, France
sales.intl@lacie.com
support.intl@lacie.com

Visit www.lacie.com for more
information on LaCie products.

